



Hnub Siv Tau: Lub Kaum Ob Hlis Ntuj 22, 2020

## Cov Lus Qhia Txog Feem Ua Hauj Lwm — Cov Lus Qhia Txog Txhua Yam (Thaj Pais) rau Cov Tswv Num thiab Cov Koom Haum

**KeV tso cai:** Tsab Ntawv Txib 20-66, ORS 433.441, ORS 433.443, ORS 431A.010

**KeV siv tau:** Tag nrho cov tswv num yuav tsum tau ua raws li Tsab Ntawv Txib 20-66.

**KeV Yuam Siv Txoj Cai:** Rau cov lus qhia no yuav tsum ua mus raws li cov cai yam tsi ntsees, uas yog yuav tsum siv kom raug raws li tau qhia mee j tseg rau hauv Tsab Ntawv Txib 20-66, nqe lus 10.

**Cov Ntsiab Lus Tshab Txhais:** Rau cov hom phiaj ntawm cov lus qhia no, yuav siv tau rau cov ntsiab lus tshab txhais raws li nram qab no:

- “Cheeb Tsam Kawg Nkaus” txhais hais tias yog cheeb tsam uas muaj neeg nyob txog raws li qhov tseeb tsis xam nrog rau cov cheeb tsam nkag cuag tau uas tsis muaj neeg nyob txog xws li cov kab tsev, cov kev ua ntaiv nce, cov choj hla, cov chav tawm rooj tso quav tso zis, cov chav ntsig txog tshuab hlau thiab cov tub dai khaub ncaws. Cheeb tsam kawg nkaus yog tsuas npaj los mus xam nrog rau cheeb tsam ntawm chav ntawd uas raug siv rau ib qho hom phiaj tshwj xeeb nkaus xwb thiab yuav tsis muaj xam nrog rau lwm cov cheeb tsam li tau hais los saum toj saud thiab yog li ntawd yuav tsis muaj xam nrog rau hauv cheeb tsam kawg nkaus ntawd.
- “Lub chaw rau kev ua si sab nraum zoov” txhais hais tias yog txhua lub chaw uas qhib cua lam lug xam nrog rau txhua lub chaw uas tej zaum yuav muaj qhov chaw vov xuaj qhaus (ib ntus) los sis ruaj khov (piv txwv li ntaub thaiv qhov rai los sis ru tsev) thiab ntawm nws ob sab thaj tsam li ko tawm puag ncig muaj yam tsawg li xya caum feem pua qhib muaj cua nkag mus los lam lug.

## KeV nyab xeeb ntawm chaw ua hauj lwm txhua yam (thuj pais)

**Cov tswv num thiab cov koom haum yuav tsum tau:**

- Ua raws li Tus Thawj Hau Tswj Kav Xeev Cov Tsab Ntawv Txib txhua tsab uas muaj feem cuam tshuam txog Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19).

- Ua raws li [Xeev Oregon \(OR\)-Lub Chaw Ua Hauj Lwm Tswj Xyuas Kev Nyab Xeeb thiab Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Ua Hauj Lwm \(Occupational Safety and Health Administration, OSHA\) Tsab Kev Cai Xuaj Qhaus \(Ib Ntus\) Uas Hais Txog Cov Kev Pheej Hmoo Ntawm Chaw Ua Hauj Lwm Uas Cuam Tshuam Txog Tus Kab Mob Khaus Viv-19 \(COVID-19\)](#).
- Tshab xyuas thiab siv [Cov Lus Qhia Txog Kev Siv Daim Ntaub Npog Qhov Ncauj Qhov Ntswg, Daim Thaiv Ntsej Muag, Daim Ntaub Npog Ntsej Muag Thoob Plaws Lub Xeev](#), raws li qhov tsim nyog.
  - Xyuas kom paub tseeb tias tag nrho cov neeg ua hauj lwm, cov neeg cog lus ua hauj lwm nrog, cov neeg ua hauj lwm pab dawb thiab cov neeg qhua uas tuaj saib ua raws li [Cov Lus Qhia Txog Kev Siv Daim Ntaub Npog Qhov Ncauj Qhov Ntswg, Daim Thaiv Ntsej Muag, Daim Ntaub Npog Ntsej Muag Thoob Plaws Lub Xeev](#).
- Ua raws li cov kev cai uas yuav tsum ua kom tau/cov lus muab tswv yim qhia rau kev ua hauj lwm nyob ncuva kev sib nrug deb (xws nyob tom vaj tsev ua hauj lwm xwb) thiab cov kev kaw uas siv rau cov chaw ua hauj lwm raws li them kev pheej hmoo uas tau teev tseg ntawm lub zos uas tus tswv num los sis lub koom haum ntawd nyob.
- Ua raws li Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) [cov lus qhia tshwj xeeb uas siv rau Thoob Plaws Lub Xeev](#), raws li qhov tsim nyog.
- Paub txog [cov yam ntxwv mob thiab cov tsos mob ntawm Tus Kab Mob Khaus Viv-19 \(COVID-19\)](#) thiab yam yuav tau ua yog hais tias cov neeg ua hauj lwm tshwm sim muaj cov tsos mob nyob rau ntawm chaw ua hauj lwm.
- Nkag siab txog tias Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) sib kis ntawm ib tus neeg twg mus rau lwm tus tau li cas — yam meej tsee, los ntawm kev hnoos, kev txham, kev sib tham, los sis kev tuav (chwu) cov khoom ub no uas ib tus neeg twg uas muaj Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) tau tuav (chwu) lawm. Tsis tas li ntawd, thov nkag siab hais tias yuav tsum muab txhua cov kev pab cuam los sis cov chaw ua hauj lwm rhais chaw ntawm cov chaw ua hauj lwm nyob rau ntawm lub chaw rau kev ua si sab hauv tsev mus ua rau ntawm cov chaw ua hauj lwm nyob rau ntawm lub chaw rau kev ua si sab nraum zoov txhawm rau txo kev pheej hmoo txog ntawm kev sib kis kab mob kom muaj tsawg thiab yuav tsum tau ua raws li cov kev cai uas yuav tsum ua kom tau uas siv rau ib lub chaw rau kev ua si sab nraum zoov:
  - “Lub chaw rau kev ua si sab nraum zoov” txhais hais tias yog txhua lub chaw uas qhib cua lam lug xam nrog rau txhua lub chaw uas tej zaum yuav muaj qhov chaw vov xuaj qhaus (ib ntus) los sis ruaj khov (piv txwv li ntaub thaiv qhov rai los sis ru tsev) thiab ntawm nws ob sab thaj tsam li ko tawm puag ncig muaj yam tsawg li xya caum feem pua qhib muaj cua nkag mus los lam lug.
- Yog hais tias ib tus neeg ua hauj lwm tshwm sim muaj cov tsos mob ntawm Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) nyob rau ntawm chaw ua hauj lwm, los sis ib tus neeg ua hauj lwm tau raug sim kuaj mob pom tau tias lub cev muaj Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) nyob rau ntawm chaw ua hauj lwm:

- Koom tes nrog lawv [Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Rau Pej Xeev Hauv Lub Zej Zos \(Local Public Health Authority\)](#) thiab/los sis Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority) txog ntawm kev taug txoj lw qhia txog kev sib tiv tauj nyob sib ze.
  - Ceeb toom rau lwm cov neeg ua hauj lwm uas tau nyob sib ze nrog tus neeg ua hauj lwm uas paub tias tej zaum yuav muaj feem raug tau tus kab mob tshwm sim, txhawm rau pov thaiv tus kheej ntawm tus neeg ua hauj lwm uas muaj Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19), raws li kev cai lij choj.
  - Xyuas kom paub tseeb tias tus neeg ua hauj lwm uas yuav tsum tau caiv nyob ib leeg txwv tsis pub kom kab mob kis tau rau lwm tus los sis faib cais ntawd raws li lub xeev thiab lub oos kas saib xyuas kev noj qab haus huv rau pej xeev hauv lub zej zos (local public health authority) cov lus qhia, tsis rov qab mus ua hauj lwm nyob rau lub sij hawm caiv nyob ib leeg txwv tsis pub kom kab mob kis tau rau lwm tus los sis faib cais, tsis hais yuav yog rau fab twg txawm hais tias tus neeg ua hauj lwm yuav muaj thiab tsis muaj cov tsos mob ntawm Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) los xij.
- Txiav txim siab txog kev pub muaj neeg nyob coob kawg nkaus rau ntawm lub chaw ua hauj lwm ntawd, raws li Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) Cov Lus Qhia Rau Thoob Plaws Lub Xeev, uas yog siv qhov chaw uas dav kawg nkaus li ntawm 35 fij (feet) puag ncig toj ib tus neeg uas ib qho lus qhia txhawm rau los mus txiav txim txog kev pub neeg nyob coob kawg nkaus.
  - Tshaj tawm cov lus qhia paub txog kev pub muaj neeg nyob coob kawg nkaus rau hauv ib qho chaw uas pom tau yooj yim rau tag nrho cov neeg ua hauj lwm, cov neeg cog lus ua hauj lwm nrog, cov neeg ua hauj lwm pab dawb, cov neeg qhua uas tuaj saib, thiab cov neeg qhua uas yog siv [daim paib qhia txog kev pub muaj neeg nyob coob kawg nkaus](#).
  - Kas nuv cov chaw ua hauj lwm mus raws ib txoj hau kev txhawm rau xyuas kom paub tseeb tias cov neeg ua hauj lwm tswj tau kev nyob kom sib nrug deb ntawm lub cev kom tau yam tsawg li rau (6) fij (feet) los ntawm lwm tus neeg.
  - Muab cov ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, yam tsis xam nqi dab tsi, rau cov neeg ua hauj lwm uas tsis muaj ib daim ntaub npog li.
  - Nquag tu ntxuav kom huv si thiab siv tshuaj tsuag tua kab mob rau cov chaw (npoo los sis ntug) nquag kov tau tas li (cov chaw ua hauj lwm, cov khis npoj ntaus ntawv, cov xov tooj, cov tes tuav, cov pob xauv qhov rooj, thiab lwm yam ntxiv), cov khoom sib koom siv ua ke, cov khoom siv sib koom ua ke nrog rau cov chaw uas muaj neeg coob mus los.

### **Cov tswv num thiab cov koom haum yuav tsum, tab sis kuj tsis yog yuav tsum tau:**

- Ua zoo xav txog kev muab tshuaj ntxuav tes tua kab mob rau cov neeg ua hauj lwm yog hais tias tsis muaj cov chaw ntxuav tes uas nkag cuag tau yooj yim nyob rau ntawm qhov chaw ua hauj lwm ntawd.

- Ua zoo xav txog kev muab cov chaw ntxuav tes rau cov neeg ua hauj lwm yog hais tias cov neeg ua hauj lwm tsis tuaj yeem nkag cuag tau rau cov dab dej hauv chav plob (chav tawm rooj los sis hoob nab) yam yooj yim nyob rau ntawm qhov chaw ua hauj lwm ntawd.
- Ua zoo xav txog kev taw qauv ib qho chaw kom dav fo es cov neeg ua hauj lwm thiaj li muaj peev xwm tswj tau lub cev nyob kom sib nrug deb tau nyob rau cov sij hawm so hauj lwm los sis thaum lawv noj sus.
- Ua zoo xav txog kev hloov kho cov sij hawm ua hauj lwm ntawm tus neeg ua hauj lwm txhawm rau txo cib fim uas yuav ua rau cov neeg ua hauj lwm nyob sib ze tshaj li rau (6) fij (feet) los ntawm lwm tus neeg.
- Ua zoo xav txog kev hloov kho cov sij hawm kev caij tsheb mus los ntawm tus neeg ua hauj lwm kom haum rau kev mus los ntawm kev ua hauj lwm uas tseem ceeb nkaus xwb. Cov tib neeg uas caij tsheb mus los rau cov hom phiaj uas tsis yog kev mus ua hauj lwm yuav tsum tau caiv tus kheej kom txog li 14 hnuv thaum rov qab los txog rau hauv xeev Oregon.
- Ua zoo xav txog kev tsim ua tej yam tshiab rau ntawm cov chaw uas tej zaum yuav pab txog tau kev raug tau rau tus kab mob khaus lauv nam vais lav (coronavirus), xws li cov kais dej uas tsis muaj chaw tuav (chwv), cov tshuab uas tshuab kom txhais tes qhuav, kev ntxiv cov cuab yeej rau kev ntaus cua tawm mus los thiab kev lim cua kom ntau ntxiv los sis kev tsuag tshuaj tua kab mob rau cov cua raug ntsawj ya mus los, thiab lwm yam ntxiv. Ua zoo xav txog kev siv lub tswv yim cov hau kev them nyiaj uas tsis tas chwv yog hais tias ua tau thiab yog tias tsim nyog.
- Ua zoo xav txog kev teeb tsa cov rooj sib tham hauv oos lais (virtual), yog hais tias ua tau thiab tso ciaj ciam txwv tsis txhob pub cov neeg ua hauj lwm uas tsis tseem ceeb nyob rau saum cov rooj sib tham tim ntsej tim muag txhawm rau xyuas kom paub tseeb tias ua tau raws li cov kev cai uas yuav tsum ua kom tau txog ntawm kev nyob kom sib nrug deb ntawm lub cev.
- Ua zoo xav txog cov kev tshuaj xyuas txog kev noj qab haus huv tsis tu ncuva (piv txwv li., kev kuaj ntsuas txog qhov kub txias thiab tus tsos mob kev ua pa) los sis kev tham qhia txog tus tsos mob ntawm tus kheej ntawm cov neeg ua hauj lwm.
- Ua zoo xav txog kev muab cov sij hawm kev siv cov chav rooj sib tham loj thiab cov chaw so txav kom sib txawv nyias rau nyias txhawm rau xyuas kom paub tseeb tias ua tau raws li cov kev cai uas yuav tsum ua kom tau txog ntawm kev nyob kom sib nrug deb ntawm lub cev txhua lub sij hawm.

## Hnub so hauj lwm thaum muaj mob thiab kev sim kuaj mob

### Cov tswv num thiab cov koom haum yuav tsum tau:

- Ua raws li tsoom fwm thiab lub xeev txhua cov kev cai uas yuav tsum ua kom tau ntawm tsab kev cai lij choj hais txog kev pov thaiv hnub so hauj lwm uas tsim nyog rau cov neeg ua hauj lwm uas muaj Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) los sis

cov neeg uas yuav tsum tau caiv tus kheej vim hais tias muaj kev raug tau rau ib tus neeg twg uas muaj Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19).

- Sib txuas lus nrog cov neeg ua hauj lwm txog ntawm cov cai hais txog hnuv so hauj lwm thaum muaj mob ntawm lub koom haum.
- Muab kev sib txuas lus meej tseeb rau cov neeg ua hauj lwm kom paub tias yog hais tias lawv muaj cov tsos mob ntawm Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) lawm, lawv yuav tsum nyob twj ywm hauv tsev, thiab yog hais tias lawv tshwm sim muaj cov tsos mob ntawm Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) thaum nyob rau ntawm chaw ua hauj lwm, lawv yuav tsum tau mus tsev thiab caiv thiab/los sis nrhiav kev pab tshwj xeeb txog fab kev kuaj mob.
  - Cov neeg ua hauj lwm yuav tsum tsis txhob tuaj tshwm rau ntawm chaw ua hauj lwm yog hais tias lawv muaj ib yam tsos mob twg ntawm cov tsos mob **tshiab** nram qab no:
    - ♦ Kub taub hau
    - ♦ Hnoos
    - ♦ Cia li tsis hnov qab los los sis tsis hnov ntxhiab ntawv ntav
    - ♦ Mob qa
    - ♦ Ntuav los sis raws plab
- Xyuas kom paub tseeb tias cov neeg ua hauj lwm ua raws li [Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon \(Oregon Health Authority, OHA\) Cov Lus Qhia Txog Kev Caiv Nyob Ib Leeg thiab Kev Caiv Tus Kheej](#).
- Txhim kho lub phiaj xwm kev npaj rau kev nqis tes ua hauj lwm kom raug raws li tsoom fww thiab lub xeev cov lus qhia txog txoj hau kev yuav hais daws ib qho zwj ceeb (tus yam ntxwv mob) thaum ib tus neeg ua hauj lwm tshwm sim muaj cov tsos mob ntawm Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) sij hawm nyob rau tom chaw ua hauj lwm, tau raug sim kuaj mob pom tau tias muaj Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) los sis tau raug txiav txim xav ua ntej tias tej zaum muaj tus kab mob lawm los ntawm ib lub oos kas saib xyuas kev noj qab haus huv rau pej xeeb (public health authority).

### **Cov tswv num thiab cov koom haum yuav tsum, tab sis kuj tsis yog yuav tsum tau:**

- Zam tsis txhob thov kom mus ua kev sim kuaj mob vim yog ib qho zwj ceeb ntawm kev ntiav neeg ua hauj lwm los sis vim yog ib qho zwj ceeb rau kev rov qab mus ua hauj lwm, tshwj tsis yog tias qhov kev sim kuaj mob ntawd yog pom zoo los ntawm lub xeeb los sis cov oos kas saib xyuas kev noj qab haus huv rau pej xeeb hauv lub zej zos los sis hauv lub xeev. ***Tam sim no Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) tsis xav kom ua kev sim kuaj mob rau cov neeg uas tsis muaj cov tsos mob ntawm Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) tshwj tsis yog tias tus neeg ntawd tau nyob sib ze nrog ib tus neeg***

**uas xav ua ntej tias tej zaum raug tau tus kab mob los sis paub tseeb hais tias muaj Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) lawm.** Yog hais tias raug tau kab mob lawm, feem ntau yeej xav kom ua kev sim kuaj mob tab sis nws kuj tsis yog ib qho cai uas tseev kom yuav tsum tau ua li ntawd. Kev sim kuaj mob tej zaum kuj yuav ua rau tus neeg ua hauj lwm ntawd muaj kev nyuaj siab. Rov qab qees, peb txhawb siab rau cov tswv num kom yuav tsum kuaj ntsuas cov tsos mob ntawm Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) rau tag nrho cov neeg ua hauj lwm txhua hnuv. Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) pom zoo xav kom ua kev sim kuaj mob rau tag nrho txhua tus neeg uas muaj cov tsos mob ntawm Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19).

- Qhab Nab [Saib Xyuas Txog Cib Fim Kev Ntiav Neeg Ua Hauj Lwm Kom Muaj Vaj Huam Sib Luag \(Equal Employment Opportunity Commission, EEOC\) cov lus qhia](#) feem ntau sau hais tias cov tswv num yuav tsum tau kuaj ntsuas mob vim hais tias cov tib neeg nyob rau hauv qhov chaw ua hauj lwm uas muaj tus kab mob vais lav (virus) ntawd yuav ua rau muaj qhov tsis zoo tshwm sim ncaj qha rau kev noj qab haus huv ntawm lwm tus. Txhua tus tswv num yuav tsum txiav txim siab rau txhua kis raws li qhov teeb meem tshwm sim rau ntawm lub chaw hauj lwm ntawd thiab txhua cov lus qhia tshwj xeeb rau feem ua hauj lwm. Cov tswv num yuav tsum sab laj nrog lawv cov kws pab tswv yim txhawm rau nrhiav tej khoom siv thiab yuam kom kuaj ntsuas cov neeg ua hauj lwm thiab yog cov neeg ua hauj lwm koom siab los daws tej yam kom sib haum siab.
- Yog hais tias tus tswv num xav kom ua kev sim kuaj mob rau ib tus neeg ua hauj lwm, raws li xeev Oregon tsab kev cai lij choj [[Xeev Oregon Txoj Cai Kho Dua Tshiab \(Oregon Revised Statute, ORS\) 659A.306](#)], nws yog ib qho txhaum kev cai lij choj uas ib tus tswv num hais kom ib tus neeg ua hauj lwm them nyiaj rau qhov kev sim kuaj mob txog Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) los sis rau ib qho kev tshuaj ntsuam kho mob, vim yog ib qho zwj ceeb ntawm kev ntiav neeg ua hauj lwm txuas ntxiv mus.

## **Kev so hauj lwm thiab is saws las tuav pov hwm kev noj qab haus huv ntawm tus neeg ua hauj lwm**

### **Cov tswv num thiab cov koom haum yuav tsum tau:**

- Ua kom paub txog tsoom fwm thiab lub xeev cov kev cai lij choj hais txog hnuv so hauj lwm thiab hnuv so hauj lwm uas tau txais kev them nyiaj uas tau txais kev pov thaiv (yog hais tias tsim nyog) thiab cov kev cai uas yuav tsum ua kom tau txog kev pab them nqi duav (roos) los ntawm is saws las tuav pov hwm kev noj qab haus huv.
- Tshab xyuas dua thiab ua raws cov kev cai uas yuav tsum ua kom tau uas siv tau los ceev cia tus neeg ua hauj lwm qhov kev pab them nqi duav (roos) is saws laws tuav pov hwm kev noj qab haus huv.
- Taug xyuas seb koj qhov lag luam puas tuaj yeem txuas kev so uas tau txais kev them nyiaj los sis tsis them nyiaj thiab yog hais tias kho tau txoj cai rau lub sij hawm kev so hauj lwm uas hloov kho tau xuaj qhaus (ib ntus) uas tsim nyog los mus pab cuam rau

cov zwj ceeb uas tsoom fwv thiab lub xeev tsab caij lij choj tsis tau muab kev so hauj lwm uas tau txais kev them nyiaj thiab kev tiv thaiv.

## **Kev txo kom tsawg thiab tso tawm neeg ua hauj lwm**

### **Cov tswv num thiab cov koom haum yuav tsum tau:**

Yog hais tias muaj kev txo neeg hauj lwm kom tsawg los sis cov kev hloov kho lub zog neeg ua hauj lwm yam, los sis kev hu kom cov neeg ua hauj lwm rov qab mus ua hauj lwm, yuav tau ua raws li lub xeev thiab tsoom fwv cov kev cai uas yuav tsum ua kom tau uas tsim nyog hais txog ntawm tsab ntawv ceeb toom qhia paub txog cov kev rho neeg tawm hauj lwm thiab cov kev hu rau cov neeg ua hauj lwm uas raug cuam tshuam kom rov qab mus ua hauj lwm.

### **Cov tswv num thiab cov koom haum yuav tsum, tab sis kuj tsis yog yuav tsum tau:**

- Txheeb xyuas seb puas muaj cov hau kev xaiv txhawm rau rho neeg tawm hauj lwm uas tsim nyog xws li kev pub tawm mus so tsis tuaj ua hauj lwm los tau los sis cov sij hawm ua hauj lwm uas raug txo kom tsawg.
- Qhia cov chaw muab kev pab cuam rau cov neeg ua hauj lwm xam nrog rau kev sau ntawv foob txog cov txiaj ntsig uas tau txais los ntawm kev tsis muaj hauj lwm ua thiab cov kev pab cuam los ntawm lub zej zos.

## **Cov rooj sib tham hauv cheeb tsam zej zos**

### **Cov tswv num thiab cov koom haum yuav tsum tau:**

- Yog hais tias ua tswv cuab teeb tsa ib lub rooj sib tham hauv cheeb tsam zej zos, xyuas thiab ua raws li cov ciaj ciam kev pub muaj neeg nyob ua ke coob tsawg npaum li cas uas siv rau feem ua hauj lwm tshwj xeeb raws li them kev pheej hmoo uas tau teev tseg uas siv rau lub zos uas teeb tsa lub rooj sib tham ntawd. Txog rau cov ciaj ciam kev pub muaj neeg nyob ua ke coob tsawg npaum li cas thiab cov them kev pheej hmoo uas siv rau cov zos, thov mus saib rau ntawm [Daim Tsham Qhia Cov Lus Qhia Txog Them Kev Pheej Hmoo Uas Siv Rau Feem Ua Hauj Lwm](#).

## **Cov chaw txuas (links) mus rau cov lus qhia ua kev kawm paub ntau ntxiv**

Txhawm rau kom tau txais cov lus qhia paub uas tshiab tshaj plaws los ntawm Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority) thiab Lub Chaw Ua Hauj Lwm Txog Kev Tswj Xyuas thiab Kev Tiv Thaiv Kab Mob (Centers for Disease Control and Prevention, CDC):

- Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority) – [Paub txog Cov Txuam Thawj Tseeb ntawm tus kab mob khaus lauv nam vais lav \(coronavirus\)](#)

- Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority) lub vas sab (website) hais txog Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19): [www.healthoregon.org/coronavirus](http://www.healthoregon.org/coronavirus)
- Lub Chaw Ua Hauj Lwm Txog Kev Tswj Xyuas thiab Kev Tiv Thaiv Kab Mob (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) lub vas sab (website) hais txog Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19): <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html>
- [Lub Chaw Ua Hauj Lwm Txog Kev Tswj Xyuas thiab Kev Tiv Thaiv Kab Mob \(Centers for Disease Control and Prevention, CDC\) cov lus qhia txog Tus Kab Mob Khaus Viv-19 \(COVID-19\)](#) uas siv rau chaw ua lag laum me.

## **Lus Qhia Paub/Cov Lus Qhia Ntau Ntxiv Txog Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19)**

- Lub Chaw Ua Hauj Lwm Txog Kev Tswj Xyuas thiab Kev Tiv Thaiv Kab Mob (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) [cov chaw muab kev pab cuam rau cov chaw ua lag laum me](#) thiab cov tswv num txhawm rau tso phiaj xwm, npaj, thiab tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) (muaj ua Lus As Kiv, Lus Xab Pees Niv, Lus Suav, Lus Nyab Laj thiab Lus Kaus Lim)
- Xeev Oregon Lub Chaw Ua Hauj Lwm Saib Xyuas Cov Neeg Ua Hauj Lwm thiab Cov Tsev Tsim Ua Khoom Oregon Bureau of Labor and Industries): Cov Kev Cai Lij Choj Hais Txog Kev Tiv Thaiv Tus Kab Mob Khaus Lauv Nam Vais Lav (Coronavirus) thiab Pab Lub Chaw Ua Hauj Lwm. <https://www.oregon.gov/boli/Pages/Coronavirus-and-Workplace-Laws.aspx>
- Lub Thawj Fab Saib Xyuas Hauj Lwm Txog Dag Zog Ua Hauj Lwm (Department of Labor) Cov Lus Qhia: Cov Kev Cai Uas Tus Tswv Num Yuav Tsum Ua Kom Tau Hais Txog Ntawm Hnub So Hauj Lwm Uas Them Nyiaj rau cov zwj ceeb uas cuam tshuam txog Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19). <https://www.dol.gov/agencies/whd/pandemic/ffcra-employer-paid-leave>
- Cov lus muab tswv yim qhia txog kev tu ntxuav kom huv si thiab kev tsuag tshuaj tua kab mob rau lub chaw ua hauj lwm, xam nrog rau txhua cov kauj ruam, cov kauj ruam thaum muaj ib tus neeg twg muaj mob, thiab cov tswv yim pab rau cov tswv num: [www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/disinfecting-building-facility.html](http://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/disinfecting-building-facility.html)

Cov kev xyaum ua kom muaj kev nyab xeeb rau kev raug tau kab mob nyob rau hauv chaw ua hauj lwm:

- Cov kev xyaum ua kev tu ntxuav kom huv si thiab kev tsuag tshuaj tua kab mob tom qab kev raug tau kab mob: <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/organizations/cleaning-disinfection.html>
- Cov kev xyaum ua kom muaj kev nyab xeeb rau cov neeg ua hauj lwm uas tej zaum raug tau kab mob los ntawm ib tus neeg uas muaj Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19): <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/critical-workers/implementing-safety-practices.html>



Lub Chaw Ua Hauj Lwm Tswj Xyuas Kev Nyab Xeeb thiab Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Ua Hauj Lwm (Occupational Safety and Health Administration, OSHA) cov lus qhia txog kev npaj cov chaw ua hauj lwm rau kev tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19):

- Oregon OSHA: <https://osha.oregon.gov/Pages/re/covid-19.aspx> (English and Spanish links)
- Lub Chaw Ua Hauj Lwm Tswj Xyuas Kev Nyab Xeeb thiab Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Ua Hauj Lwm (Occupational Safety and Health Administration, OSHA) Thooob Teb Chaws: Lus As Kiv: [www.osha.gov/Publications/OSHA3990.pdf](http://www.osha.gov/Publications/OSHA3990.pdf), and Lus Mev: [www.osha.gov/Publications/OSHA3992.pdf](http://www.osha.gov/Publications/OSHA3992.pdf)
- OSHA Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Yuam Siv Txoj Cai Hauv Lub Teb Chaws: <https://www.osha.gov/memos/2020-05-19/revised-enforcement-guidance-recording-cases-coronavirus-disease-2019-covid-19>
- Xeev Oregon Feem Tuav Hauj Lwm Pab Kev Ntiav Neeg Ua Hauj Lwm: Cov Kev Rho Neeg Tawm Hauj Lwm Ntawm Lub Lag Luam Uas Cuam Tshuam Txog Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19), Cov Kev Kaw Tseg, thiab Cov Txiaj Ntsig Is Saws Las Tuav Pov Hwm Kev Tsis Muaj Hauj Lwm Ua: [https://govstatus.egov.com/ORUnemployment\\_COVID19](https://govstatus.egov.com/ORUnemployment_COVID19)
- Cov ntaub ntawv qhia txog is saws las tuav pov hwm thiab cov kev pab cuam fab nyiaj txiaj nyob rau sij hawm muaj Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19): <https://dfr.oregon.gov/insure/health/understand/Pages/coronavirus.aspx>

SAIF Corporation – Oregon Lub Is Saws Las Them Nyiaj Rau Neeg Ua Hauj Lwm thiab Cov Chaw Saib Xyuas Cov Txiaj Ntsig:

- Cov lus qhia thiab cov ntaub ntawv pab rau cov neeg ua hauj lwm kom muaj kev nyab xeeb los ntawm Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19): <https://www.saif.com/employer-guide/coronavirus-and-workers-compensation/keeping-workplaces-safe-and-healthy-during-the-pandemic.html>
- Tus Kab Mob Khaus Lauv Nam Vais Lav (Coronavirus) thiab cov nyiaj them rau tus neeg ua hauj lwm – Cov tswv num yuav tau paub txog dab tsi: <https://www.saif.com/employer-guide/coronavirus-and-workers-compensation.html>

## **Cov chaw muab kev pab cuam ntau ntxiv**

- [Cov paib qhia uas koj muaj peev xwm tshaj tawm tau](#)
- [Cov Lus Qhia Txog Kev Siv Daim Ntaub Npog Qhov Ncauj Qhov Ntswg, Daim Thaiv Ntsej Muag, Daim Ntaub Npog Ntsej Muag Thooob Plaws Lub Xeev](#)
- [Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon \(Oregon Health Authority, OHA\) Cov Lus Muab Tswv Yim Qhia Txog Kev Noj Qab Haus Huv Ntawm Zej Tsoom Sawv Daws rau Pej Xeem](#)

**Kev muaj peev xwm nkag cuag tau rau daim ntaub ntawv:** Rau cov tib neeg uas muaj kev xiam oob qhab los sis cov tib neeg uas hais tau ib hom lus uas tsis yog Lus As Kiv, Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) muaj peev xwm muab tau cov lus qhia paub sau ua lwm hom ntaub ntawv xws li muab txhais ua lwm hom lus, muab sau ua tus tsiaj ntawv loj, los sis muab sau ua cov ntawv su uas cov neeg tsis pom kev siv tau. Tiv tauj rau Lub Chaw Ua Hauj Lwm Saib Xyuas Cov Lus Qhia Paub Txog Fab Kev Noj Qab Haus Huv (Health Information Center) ntawm tus xov tooj 1-971-673-2411, 711 TTY los sis [COVID19.LanguageAccess@dhsoha.state.or.us](mailto:COVID19.LanguageAccess@dhsoha.state.or.us)